

РОЛЬ НУМЕРОЛОГИЧЕСКИХ АЛЛЮЗИЙ В РОМАНЕ ДЭНА БРАУНА «ИНФЕРНО» Голова М.Н.

Голова Марина Николаевна – студент магистратуры,
Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Московский государственный областной университет, г. Москва

Аннотация: в представленной статье рассматриваются нумерологические аллюзии, представленные в романе Дэна Брауна «Инферно», а также их функции в данном романе. Текст романа «Инферно» насыщен аллюзиями. Аллюзия – стилистическая фигура, содержащая указание, аналогию или намёк на некий литературный, исторический, мифологический или политический факты, закреплённые в текстовой культуре или в разговорной речи. Материалом при формулировке аналогии или намёка, образующего аллюзию, часто служит общеизвестное историческое высказывание или какая-либо крылатая фраза. По данным проведенного исследования, 98% всех аллюзий романа являются отсылками к поэме Данте «Божественная комедия». В языкознании аллюзия изучается с точки зрения стилистики и с точки зрения семиотики. В данной статье исследование аллюзий проводится с междисциплинарных позиций: аллюзии рассматриваются с точки зрения лингвистики (в частности, стилистики и семиотики), литературоведения и культурологии.

Ключевые слова: аллюзия, инферно, Данте, анализ, функции, роль аллюзий.

Одной из специфических черт романа «Инферно» является его насыщенность нумерологическими аллюзиями. Вслед за Колчановым В.В. нумерологическими мы называем аллюзии, построенные на нумерологии: «Окрашенность нумерологией проявляется в том смысле, что нумерология входит в сюжет романа на правах игрового начала, мистификации, символистского флёра, аллюзии» [4, с. 525]. Благодаря тому, что нумерология определяется как «окультурное знание», она используется для создания атмосферы таинственности в романе «Инферно», являющейся неотъемлемым атрибутом жанра, в котором пишет Дэн Браун, т.е. жанра, сочетающего в себе элементы триллера, интеллектуального детектива и романа-загадки [5, с. 66].

Потому, как основную часть аллюзий романа Дэна Брауна «Инферно» составляют аллюзии к «Божественной комедии» Данте, нумерологические аллюзии романа построены на нумерологии «Божественной комедии» и включают в себя отсылки, основанные на числах 9, 3 и 1/3. Число 9 фигурирует в качестве аллюзии следующим образом: в романе «Инферно» насчитывается девять мест локализации сюжета, что соответствует количеству кругов Ада у Данте. Герои романа, передвигаясь в ходе сюжета из одной точки локализации сюжета в другую, проходят испытание в кругах своего персонального Ада.

1) Госпиталь – является отправным пунктом романа, первым кругом Ада для профессора Лэнгдона. В госпитале во Флоренции профессор оказывается после пулевого ранения, с частичной потерей памяти. Профессор находит в своём пиджаке странный цилиндр с надписью «Biohazard», но не может вспомнить, как тот к нему попал. В госпитале профессор Лэнгдон встречает главную героиню романа – доктора Сиенну Брукс, которая будет сопровождать его в ходе повествования, подобно Вергилию в поэме «Божественная комедия».

2) Квартира Сиенны Брукс – в квартире у Сиенны профессор оказывается после покушения на его жизнь в госпитале. С помощью Сиенны Лэнгдону удаётся вовремя покинуть больницу и скрыться у доктора Брукс дома. Но вооруженные люди настигают его и там. Профессор узнаёт, что за ним охотится американское правительство. Вместе с Сиенной профессор вскрывает цилиндр, который он носит с собой. Цилиндр оказывается микропроектором, показывающим изменённое изображение картины Боттичелли «Карта Ада».

3) Сады Боболи – профессор и Сиенна Брукс оказываются в этой части Флоренции, продвигаясь, рискуя быть пойманными или убитыми, к Палаццо Веккьо, поскольку профессор нашёл на изображении «Карты Ада» указатель на то, что в Палаццо Веккьо может быть найдена информация, которая поможет ему восстановить воспоминания и спастись от преследований правительства.

4) Палаццо Веккьо – в музее Палаццо Веккьо профессор Лэнгдон и Сиенна попадают в окружение и для того, чтобы спуститься вниз, к выходу, они вынуждены сначала подняться под крышу музея, что является аллюзией на тот момент «Божественной комедии», когда Данте и Вергилий, взбираясь вверх по телу Сатаны в последнем кругу Ада, оказываются, в конечном счёте, внизу.

5) Церковь у домика Данте – герои ищут здесь информацию, которая окажется им полезной, и, не найдя её, понимают, что дальнейшие подсказки для их поисков находятся в тексте «Божественной комедии».

6) Флорентийский баптистерий – в купели, где крестили Данте, герои находят его посмертную маску с посланием, адресованным им. Здесь их настигает представитель ВОЗ и раскрывает им правду о вирусе «Инферно», который должен уменьшить население Земли на одну треть и который в скором времени будет распространен, если не удастся найти и уничтожить контейнер с ним. Руководствуясь текстом на посмертной маске Данте, Лэнгдон и Сиенна отправляются в Венецию, так как они считают, что контейнер с вирусом спрятан там.

7) Венеция: собор Святого Марка – поездка в Венецию оказалась для героев бесполезной, так как они неправильно истолковали послание на посмертной маске Данте, однако профессор Лэнгдон догадывается, что искать вирус необходимо в Стамбуле. В это время становится ясным, что Сиенна является доверенным лицом создателя вируса «Инферно» – Бертрана Zobриста, и что намеренно вводит профессора в заблуждение, препятствуя поискам вируса. Доктора Брукс пытаются задержать, но она убегает.

8) Стамбул: Аяя-София (Собор Святой Софии) – профессор прибывает в Стамбул, так как он уверен, что искать вирус нужно в соборе Св. Софии. Находясь в соборе, он узнаёт, что под зданием Аяя-Софии есть водохранилище. Профессор решает, что контейнер с вирусом находится в подземном водохранилище.

9) Стамбул: водохранилище – это последний круг Ада для героев романа. Профессор с ужасом понимает, что контейнер с вирусом, находящийся в воде, уже пуст. Затем Лэнгдон видит убегающую Сиенну Брукс, начинает её преследовать и настигает. Сиенна рассказывает профессору всё, что он хотел узнать о вирусе, о его действии и о том, как профессор попал в свой личный Ад, девять кругов которого он полностью прошёл.

В романе «Инферно» Дэна Брауна также многочисленны аллюзии, основанные на числе 3, так как оно было важным для средневековой нумерологической традиции, в которой была написана «Божественная комедия». В средние века число три, в первую очередь, обладало религиозной символикой, потому что в христианском учении выделяют три ипостаси Бога и три основных добродетели. Три головы у Сатаны в «Божественной комедии» Данте символизируют баланс между божественными силами и силами врага рода человеческого.

Число 1/3 также является основой для нумерологических аллюзий в романе «Инферно» Дэна Брауна. В первую очередь, число одна треть в качестве аллюзии является отсылкой к историческому факту: одну треть населения Европы уничтожила чума в Средние века. И на одну треть населения, по замыслу Бертрана Zobриста, должен сократить население Земли созданный им вирус. Часть «Ад» «Божественной комедии», на которую ведутся практически все отсылки романа, составляет 1/3 от текста поэмы Данте.

Все нумерологические аллюзии в романе Дэна Брауна являются, согласно классификации Белоножки Н.Д., сквозными [7, с. 1] и выполняют текстоструктурирующую функцию, т.е. создают, благодаря структурному параллелизму, композиционную основу романа «Инферно». Помимо этого, нумерологические аллюзии выполняют парольную функцию – т.е. являются «тайным рукопожатием» для автора и читателя. Согласно классификации функций аллюзии, предложенной Белоножкой Н.Д., все аллюзии романа выполняют функцию узнавания, то есть способствуют вовлечению читателя в процесс сотворчества через декодирование имплицитной информации из аллюзий.

Подводя итог, отметим следующие характеристики нумерологических аллюзий романа «Инферно»: их сквозной характер, а также выполнение ими текстоструктурирующей функции, парольной функции и функции узнавания.

Список литературы

1. *Арнольд И.В.* Стилистика. Современный английский язык. М.: Наука, 2002. 383 с.
2. *Гальперин И.Р.* Стилистика английского языка. М.: Высшая школа, 1980. 316 с.
3. *Дронова Е.М.* Проблемы перевода стилистического приема аллюзии в англо-ирландской литературе первой половины XX века // Вестн. ВГУ. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация, 2004. № 1. С. 83-86.
4. *Колчанов В.В.* Мистериальные аллюзии и нумерология в романе Е. И. Замятина «Мы» // Литературоведение на современном этапе: Теория. История литературы. Творческие индивидуальности: материалы Международного конгресса литературоведов. К 125-летию Е.И. Замятина. Тамбов: Издат. дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2009. С. 525-546.
5. *Бондаренко К.И.* Авторская интерпретация символов в произведениях Дэна Брауна. Выпускная квалификационная работа, Калининград, 2013. 70 с.
6. *Белоножка Н.Д.* Аллюзия и её текстовая роль // Труды МГТА : электрон. журн. 2010. Вып. 16. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.e-magazine.meli.ru/vipusk16.htm>, свободный/ (дата обращения: 10.04.2014).
7. *Irwin W.* The Aesthetics of Allusion. Journal of Value Inquiry 36, 2002. P. 521–532.

8. *Brown D.* Inferno. London: Bantam, 2013. 461 p.